

Bestiario del 'Diagnóstico de caligrafía, ortografía y redacción'

Texto oficioso que circula por email, atribuido a profesores de la Facultad de Artes y Letras de la Universidad de La Habana.

Queridos amiguitos, hace un par de semanas nos vimos involucrados los profesores de la Facultad de Artes y Letras -"El Gran Bla", como le decía el negro Redonet- en unos exámenes diagnóstico a los estudiantes de 5 y 6 año de las SUM (Sedes Universitarias Municipales). Estudiantes que se gradúan (?) este año. La cosa tuvo sus orígenes en unas cartas que recibió el Gallego Fernández -actualmente al frente en el CC de todo lo que tenga que ver con educación y cultura-, procedentes de las SUM, y donde las faltas de ortografía eran farragales (una de ellas, la que recuerdo, era "igno nacional" -sí, ya sé, seguramente pensarán que estoy exagerando; no importa, cambiarán de parecer al leer el documento adjunto). Las altas instancias gubernamentales decidieron, pues, que para graduarse tenían que aprobar el examen de español y...

Pues na, estuvimos toda una semana calificando 16,500 exámenes (aprobaban con 60, un dictado, una redacción, y casi todos los errores valorados en 0,5 puntos, con lo cual imaginarse podrán el nivel de un aprobado con menos de 80 -recuérdese que son estudiantes del año terminal de una carrera universitaria). En honor a la verdad, los muchachos -algunos no tan muchachos- eran de carreras deportivas, de medicina, de estomatología, de oftalmología, pero también profesores generales integrales -carreras pedagógicas-; muchos de los cuales no habían estudiado nada de nada en lo referente a cuestiones de ortografía y redacción -pa qué, si para sacar una muela -o un ojo- no hace falta saber dónde la palabra lleva el acento, o si lo lleva.

Bueno, en fin, que me estoy extendiendo demasiado. Los dejo con un botón de muestra -recopilado por uno de los dos tribunales en los que nos dividimos- para

que se hagan una idea de cuán garantizado está el luminoso futuro, y si tienen problemas de salud, pasen por nuestra isla, que por un módico precio les curamos cualquier dolencia, les instruimos a sus hijos, los entrenamos científicamente en cualquier modalidad deportiva -mens sana in corpore sano.

Cariños para todos,

PS

A continuación les incluyo el texto

Bestiario del Diagnóstico de caligrafía, ortografía y redacción
mayo de 2009

Pregunta 1. DICTADO

Es importante destacar la participación que tuvo la mujer durante las guerras independentistas. Un ejemplo destacado fue el de Adriana del Castillo, quien sorprendía a todos por la increíble audacia con que realizaba las misiones encomendadas, siendo una adolescente. Así, durante los meses en que Bayamo fue capital de Cuba libre, multiplicó su trabajo revolucionario. Ante el peligro de que la ciudad cayera nuevamente en manos españolas, prendió fuego a su casa y, junto a su madre y a su hermana menor, partió hacia los montes. En enero de 1870, los españoles las descubrieron en un bohío construido por ellas mismas y las llevaron prisioneras a la ciudad. La humedad de los campos, el hambre y las privaciones de todo tipo la habían afectado físicamente. Alojada en la caballeriza de lo que fuera su casa, Adriana se negó a recibir la atención de un médico español y, cantando el Himno de Bayamo, murió en plena juventud.

Cambios y errores ortográficos

-la unidad de los cantos (x la humedad de los campos)

-Hací durante los meses de Bayamo fue a la capital de Cuba libre y multiplicó su trabajo revolucionario

-La humedad de los campos, el hambre y la privación de todos los tipos la

habían afectado físicamente

-las descubrieron en un boio construido por ellas mismas

-la increíble audacia con que realizaba las micciones

-Himno español de Bayamo

-Murió en plena pubertud

> hipno

> higno

> igno

> ambre

> ahudasia

> haudaza

> halojada

> pubertud

> jubentud

> la bian (x la habían)

> obedad (x humedad)

> asia

> Ballamo

> Vallamo

> increhible

> ingreible

> ingleible

> conque

> voío

> vahio

> tubo

> partisipación

> solprendía

> callera

> mixiones

- > adolrecente
- > adoleccente
- > la güera independentista

Pregunta 2. REDACCIÓN

José Martí expresó que la mujer "vivirá a la par del hombre como compañera y no a sus pies como juguete hermoso".

Redacte un texto en el que exprese su opinión en torno a la idea martiana anterior.

Comienzos.

- José Martí quiso expresar con esta idea martiana (la frase más repetida)
- José Martí escribió en esta idea martiana.
- Nuestro Apostol con esta idea martiana.
- La opinión que tengo en tono a la idea martiana anterior.
- Para ser firme esta reafirmación.
- Mi opinión en torno a la idea martiana con relación a la frase anterior es que el Apostol quiso decir.
- Mi opinión acerca de esta idea martiana responde: a que la mujer.
- La idea martiana anterior requiere de mucha significancia para la humanidad.
- Estoy en el sentido general de la idea en completo acuerdo la mujer a lo largo de la historia ha demostrado.
- En el ideario pedagógico de José Martí tiene muchas ideas martiana allí se encuentra muchas ideas martiana algunas son pensamiento de dicho autor.
- En ese pensamiento, nos deja de manifiesto su visión ya que se ve a las claras la profundidad de su pensamiento tan adelantados puesto que su pensamiento esta cada día más actualizado con los momentos históricos que vive la humanidad y nosotros mismos.
- Esta idea martiana es una clara referencia literaria debido al yugo a que históricamente de modo especial en nuestra américa ha estado uncida la mujer.
- Mi opinión acerca de la idea martiana expuesta es que la mujer no es un

objeto museable, que tiene igualdad de caracteres.

Consideraciones biologicistas

- Considero que el hombre y la mujer deben tener los mismos derechos, ya que solo así se podrá lograr una verdadera evolución y desarrollo de la especie humana..
- La mujer ocupa un lugar primordial en la vida de todos los seres humanos, ya que de ella provenimos.
- Por eso tanto los hombres como las mujeres serán recordados como una misma fuerza, una misma raza, una misma unidad.
- La mujer y el hombre son seres humanos, que pueden hacer uno a otro lo mismo por igual.
- Su razón de ser no ha sido más que la de procrear la especie
- En todos los centros de trabajo existe la raza femenina, iluminando con su belleza el lugar.
- La mujer es el compuesto fundamental del cual se nutre el hombre a lo largo de la misma.
- Es el ingrediente fundamental en el compuesto de la vida de cada hombre.

Bíblica

- Dios creó a la mujer para que el hombre gozara de ella

Definiciones de mujer

- Mujer, esas cuatro letras.
- la mujer es un baúl de amor incondicional
- la mujer es un medio mercantil para la obtención de grandes riquezas
- la mujer es el condón umbilical
- la mujer es el eslabón fundamental de la sociedad
- la mujer es la base de los sacrificios de la sociedad
- la mujer es una parte sostenible de la revolución, de la patria y de las ideas
- la mujer sirve como jurado a cualquier problema del ámbito social que nos aflige
- la mujer es el alma de los hombres

- la mujer es un ser dulce delicado y fuerte que debe generar ternura, pracer y alegría en su entorno.
- La mujer es una baluarte de la Revolución, privilegiada por la maternidad y sin derechos a la discriminación
- La mujer es madre representadora de la vida
- de la ella hay tantas cosas que escribir.

Más sobre la mujer

- Saliendo hacia delante las mujeres superan todos los obstáculos.
- (las mujeres) somos un gran bastón en nuestra sociedad
- Las mujeres defienden sus derechos, sus deberes y su respeto ante la sociedad
- Las mujeres tenemos derechos y deberes a sustentarnos dentro de la sociedad
- Tenemos que seguir luchando por no vivir al lado de un hombre como un simple objeto anacrónico
- las mujeres tienen el carácter y la valentía para enfrentarse a los desmales que les prepara la vida
- las mujeres pueden desempeñar cualquier tarea que se les asigne, desde ama de casa.
- La mujer hay que verla desde un punto de vista a modo general
- No porque seamos el sexo más débil, vulnerables y sencillas hay necesidad de echarlas a un lado, tratarnos con indiferencia, o simplemente como personas decorativas.
- La mujer debe vivir alado de un hombre, no detrás ni debajo de él.
- En tiempos atrás la mujer fue el objeto disfuncional del hombre.
- Pero, la mujer no vivirá para morir posteriormente ignorante, utilizada solamente para la satisfacción conyugal
- La mujer aspira a participar en todas las labores que le sea posible para que en su pareja fluyan las ideas de los dos
- No estamos a los pies del hombre como juguete hermoso, sino a su lado como una flor de cuatro pétalos: revolucionarias, trabajadoras, compañeras y madres.

- Vivimos a la par de ellos y solo con la intensión de un único objetivo.
- la mujer siempre está dispuesta a cumplir cualquier tarea, no para estar de juguete hermoso a los pies de ningún hombre.
- la mujer goza de placeres, sufrimientos y vicisitudes, contratiempos que sufre el hombre
- la mujer no es su función someter ni ser sometida.
- Las mujeres en sentido general han demostrado que hay que constar con ellas en cualquier obra.

Sobre el hombre:

- Dígase hombre, ya se dice mujer
- Para José Martí el hombre no estaba completo si no había completa libertad de la mujer
- Construyendo hombro con hombro con el hombre
- El hombre como ser social nace de una mujer
- seamos protegidas y queridas por el ser que en ocasiones no genera de una forma creativa "el hombre".

Consideraciones conyugales:

- El hombre y la mujer nacieron para quererse y no para que el hombre la tuviera como esclava ni como una cosa pasajera.
- que tanto el uno como el otro o el hombre, como la mujer deben transitar por las diferentes etapas de la vida juntos
- no creo algo justo que la mujer se incremente como juguete del hombre
- No sería un acto humanitario que en una pareja de casados sea el hombre el que realice todas las actividades y que la mujer esté como un ser inútil sin hacer nada.
- Se puede ser esposa, madre y mujer a la vez
- [la mujer].en caso de ser casada no intervenir en los problemas del esposo, además de servirle sin derecho a protestar en todos sus caprichos y antojos, más aún en los momentos íntimos.

- El hombre y la mujer no deben crear diferencias entre ellos, siendo ellos el objeto esencial de la vida (.) El compañerismo es ayuda, apoyo, comprensión y sobre todo el camino a seguir para lograr una verdadera amistad, no es solo decirlo, sino demostrarlo y puede ser que entre esa amistad encuentren un juguete hermoso el cual puedan tener por siempre juntos a sus pies.

Antes...

- En la época de Martí, antes de nuestra era.
- En los años que le tocó vivir la mujer era por así decirlo un objeto inanimado (.) no podía ni escoger esposo, las decisiones eran tomadas por el padre, esposo o tutor, era un adorno en la casa para procrear, y dar el heredero que continuara con el apellido y linaje.
- Ella estaba entrenada para criar a los hijos, la costura y practicar la prostitución
- La mujer tenía que permanecer en la casa y ovedecer al hombre que fuece su esposo
- Las mujeres (.) son utilizadas para la corrupción y la prostitución y en el mejor de los casos son enpuestas solamente para el uso doméstico

Después.

- Con el triunfo de la Revolución, se creó la igualdad del hombre y la mujer, más que su compañera; o esposa es una amiga de la vida cotidiana en todas las esferas, de la vida; y la Revolución; es el sentido del momento historico, es cambiar todo lo que debe ser cambiado, gualdar y libertad plenas, es ser tratado, y tratar a los demás como seres humanos.
- En la actualidad ya es el presente de la palabra "vivirá" y todas gosan de igualdad de derechos en cualquier esfera social o profecionalmente, y dígase a todos los niveles. Escogen a sus compañeros a su gusto y sin perder ningún poco de toda la libertad que poséen. Un ejemplo vivo de: "martí te lo prometió y Fidel lo cumplió".
- En Cuba no existe la inferioridad con las mujeres
- El sexo femenino ha sabido imponerse ante las dificultades

- la mujer lleva a cabo sus ideas
oficios
- Hay mujeres directoras, presidentas, obreras, hasta caballitos
- ejemplos actuales en la sociedad cubana, trabaja como conductora de omnibus en la motorizada de la Policia.
- poder ser ingeniera, rastrera, militar o simplemente una futura maestra de educación especial como pretende esta cubana que hoy escribe y está dispuesta a dar el paso adelante para apoyar a la Gran Revolución.
- Contamos con un pueblo de Marianas, donde somos tanquistas, arquitectas, constructoras.
- Podemos observar y destacar como la mujer ha podido resaltar su figura femenina en el trabajo con fuerza (construcción, piloto y demás oficios que requieren de esfuerzos)

De nuestra historia:

- Ana Betancourt proclama la emancipación de la mujer a la incorporación de diferentes tareas en la lucha
- José Martí no quería a ninguna mujer vagueando por la calle.
- Siendo esto lo que predijo Pepe
- Pepe no se equivocó.
- Marina Grajales, Celie Sánchez, Haimée Sta. María y Vilmas, la secretaria de la FMC.
- Martí luchó por la igualdad del hombre por el hombre
- José Martí es externo y sus obras están dedicadas a la mujer
- María Mantilla es la hermana de Martí
- Es Martí quien valora el papel de la mujer en nuestra sociedad
- [ejemplo de mujeres valientes]: Flor Crombet
- Mientras tengamos un presidente como Raúl Castro y un Fidel que continua brillando en las montañas
- [La mujer tiene derecho] a coger un fúsil si fuera necesario para defender con uñas y dientes esta revolución creada por Fidel, Raúl, Martí.

- Es por eso que nuestro país nuestro comandante en jefe Fidel Castro Ruz y todo su partido.

- Aide, Celia y Vilma que fueron grandes estrellas (.) no se dejaron opacar por nadie, ni por un tirano, ni por el dolor de llagas incurables.

- existe nuestro propio distintivo que es la FMC

- es la ya fallecida Vilma espín un logro de la revolución Cubana

- La FMC que es la Federación de Mujeres Comunistas

- Hay que pensar siempre con ideas martianas

- Y, pero a pesar de todo.

- Cuya importancia de la misma sea importante

- "Amor de mentiras" (redacción íntegra)

Esta es la historia de una mujer que sufrió en carne propia los abusos de una época, de una sociedad prejuiciosa. Rita era ama de casa, cuidaba muy bien de sus hijos, tenía muy buena posición social, pero contaba además con un esposo extremadamente machista. Él pasaba noches fuera de casa, cuando llegaba ebrio la golpeaba sin descanso y luego la llenaba de besos y caricias. Un día Rita decidió suicidarse ya que encontró en la muerte su única salida. Pasaron los años y quedó demostrado que la mujer no es fuerte como el hombre pero con nuestras sencillas manos hacemos cosas valiosas. Surgieron mujeres como Mariana Grajales, Haydeé Santamaría, Clodomiro Acosta y Vilma que demostraron que la mujer vale oro y queda en igualdad de derechos con el hombre.

Finales

- Y como dice la canción de Silvio Rodríguez."me han estremecido un montón de mujeres, mujeres de fuego, mujeres de nieve".

- A mi parecer esto seguirá siendo así si el reguetón con su carga sexista no lo cambia"

- Por lo tanto, nuestra cabeza pensante José Martí escribió esta frase sabiendo que algún día nuestro país llegaría a lo que él pensó. Muchas gracias.

Uso del vocabulario y errores ortográficos:

- La capacidad de la mujer ha sido valorada.
- No se amutilaron ante el fuego de los fusiles
- Por eso hay que constar con ellas para lo que sea
- a trabajar en Organismos Estatales.
- Visionó nuestro Héroe Nacional con su vasta cultura
- La mujer ha sido discriminada
- Las mujeres sufrían de agustos
- No hay vuelta atrás para mirar gobiernos, costumbres, religiones que ven a la mujer sumisa al hombre
- derecho a opinar acerca.
- Hace muchos años atrás, la mujer cubana sufría de manera íntegra, era la persona encargada de los problemas caseros.
- como una profesional independiente
- Un ejemplo muy virgente
- En todos los ámbitos de la vida
- Con esto y junto a otros deberes suministra su tiempo y cumple con todas las tareas
- De la mujer cubana en todos los sectores
- perfiles ocupacionales
- La dignidad se conquista y no se regala, es como la sal en el alimento, es el complemento de las virtudes.

- > acabo (x a cabo)
- > activez (x altivez)
- > adnegada
- > arquitectas
- > agnecación

- > agricultoras
- > alturismo, arturismo (x altruismo)
- > apollar
- > aspesar (x a pesar)
- > centimientos
- > cer
- > cindicato
- > constribuir
- > cuarquier
- > desegualdad
- > devil
- > ecquibocó
- > elavones
- > en jeneral
- > en mancipada
- > excibir
- > exclava
- > exclavitud
- > expiritud
- > exposos
- > ha fertado (x ha afectado)
- > hasalto
- > haveces
- > he fuerzo
- > hepoca
- > héreo (x héroe)
- > higieniera
- > hingenieras
- > hodjeto
- > idiosingracia
- > igualdab

- > igualta
- > impetud
- > impiración
- > inarvertida
- > incoorporada
- > intelectual
- > maravillosa
- > mostroo
- > odjeto
- > patría
- > potestá
- > quererce
- > resartar
- > respetarce
- > revolucionario
- > sacear
- > semerese
- > sencillés
- > sociedadab
- > suiguiendo
- > tiempo
- > vellesa
- > veneficio
- > vien
- > vrindarnos

- > Nuevas patriotas:
- > Mariana Gragales
- > Mariana Granjales
- > Marina Grajales
- > Selia

- > Celie Sánchez
- > Haimée Sta María
- > Vilma Esping
- > Vilma Spin
- > Bilma

*Ver más información en el artículo [Réquiem por el idioma](#) (autor: Julio Franco, La Habana)